



INNOVATIVE ELEKTROTECHNISCHE SYSTEME

PRODUKTINFORMATION
BEDIENUNGSANLEITUNG



VILLA RL 12/30

STAND-ALONE RFID-KARTENLESER MIT BLUETOOTH-SCHNITTSTELLE



	LIEFERUMFANG	3
	ERSATZTEILE / ZUBEHÖR	3
	EINLEITUNG	3 – 4
	Hinweise zur Produktinformation	3
	Verwendete Symbole für Warnhinweise	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen	4
	SICHERHEIT	5
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen	5
	Blitzschutzmaßnahmen	5
	PRODUKTINFORMATIONEN	6 – 8
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
	Kurzbeschreibung	6
	Geräteübersicht	7
	Technische Daten	8
	Abmessung	9
	MONTAGE UND INSTALLATION	10 – 12
	Aufputzmontage	10 – 11
	Leitungen anschließen	12
	KONFIGURATION	13 – 27
	Zutrittskontrolle – Administrator-Karte (Admin-Karte)	13
	Zutrittskontrolle – Benutzer-Karte/-Chip	13
	LED-Status und Signalton-Anzeige	14
	Zurücksetzen auf Werkseinstellung	15
	Zutrittskontrolle – Zutritt über Smartphone/Bluetooth (BT)	16 – 27
	INFORMATIONEN	28 – 29
	Reinigung	28
	Konformitätserklärung	28
	Entsorgungshinweise	28
	Gewährleistung	29
	Service	29

LIEFERUMFANG

- 1x Stand-alone RFID-Kartenleser mit Bluetooth-Schnittstelle (VILLA RL 12/30)
- 1x Wandadapter
- 1x Produktinformation



ERSATZTEILE / ZUBEHÖR

VILLA K	Transponderkarte
VILLA C	Transponderchip
VILLA TÖ	Türöffner



EINLEITUNG

HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.hhg-elektro.de.



EINLEITUNG

VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG!

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Handlungsschritt



Aufzählung, Listeneintrag



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für die Verlegung von Kabel und Leitungen nach der VDE 0100.

BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Anschlüssen jeweils eine Spannung von 32 V DC nicht überschritten wird.



PRODUKTINFORMATIONEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

VILLA RL 12/30 ist ein Stand-Alone-RFID-Kartenleser und ist mit einer Bluetooth-Schnittstelle ausgestattet. Der Kartenleser ist für eine Aufputzmontage im Innen- und Außenbereich geeignet.

Das Gerät ermöglicht eine optional intelligente und komfortable Zutrittskontrolle über die kostenlose **ACR-BT APP** auf Android und iOS Smartphone-Geräten. Mit der APP auf Ihrem Smartphone lassen sich RFID-Karten ausstellen, verwalten und löschen. Darüber hinaus lassen sich Zutritte berechtigen sowie temporär ausstellen und verwalten.

Die APP ermöglicht das Duplizieren, Importieren und Protokollieren der Zugangsdaten.



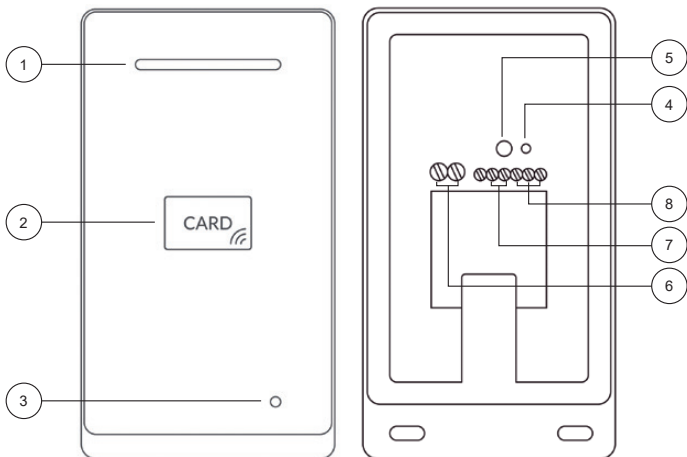
Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

KURZBESCHREIBUNG

- Transponder-Lesegerät zum berührungslosen Lesen von RFID-Karten und -Chips
- Integrierter Bluetooth-Schnittstelle, konfigurierbar über die **ACR-BT APP** für Android und iOS
- Auslösen des Türöffners mittels RFID-Karten und -Chips und/oder Bluetooth-Schnittstelle
- Zutrittskontrolle und -verwaltung
- Zutrittsberechtigungen temporär ausstellen und verwalten
- Duplizieren, Importieren und Protokollieren der Zutrittsdaten
- Innen- und Außenstation zur Aufputzmontage
- Gehäuseoberteil aus Aluminium
- Quittieranzeige akustisch und optisch (LED) am Kartenleser bei Betätigung
- Potentialfreier Kontakt für Türöffner
- Potentiometer Türöffnerzeit (5 bis 300 Sekunden)
- Anschluss für externe Türöffnertaste



GERÄTEÜBERSICHT



- 1 LED-Quittungsanzeige
- 2 RFID Leser
- 3 Bluetooth-Anzeige

- 4 Funktionstaste
(durch Drücken >5 Sekunden wird
der Einlernmodus für die Admin-
Karte/-Chip aktiviert)
- 5 Potentiometer Türöffnerzeit
(5 bis 300 Sekunden)
- 6 Spannungsversorgung
- 7 Externe Türöffnertaste KEY / GND
- 8 Türöffnerkontakt (NO / COM / NC)
Standard 5 Sekunden



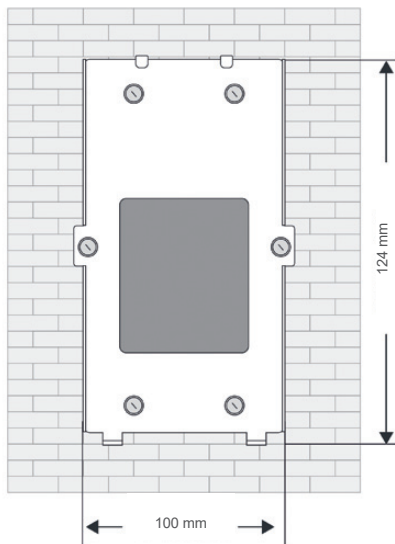
PRODUKTINFORMATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	12 V AC/DC $\pm 5\%$
Nennleistung	1 W
Anzahl Benutzer-Karten	50
Türöffner-Kontakt	Potentialfreier Kontakt,
NO - Normally open (Schließer)	Belastbarkeit: 30 V DC, 2 A
COM - Common (gemeinsamer Kontakt)	
NC - Normally close (Öffner)	
Schutzart	IP54
zulässige Umgebungstemperatur	-20 °C bis +55 °C
Abmessung (in mm)	Gehäuse: H x B x T 135 x 76 x 22 Wandhalterung: H x B x T 124 x 70 x 1,0
Gewicht (in g)	170



ABMESSUNGEN





MONTAGE UND INSTALLATION

AUFPUTZMONTAGE

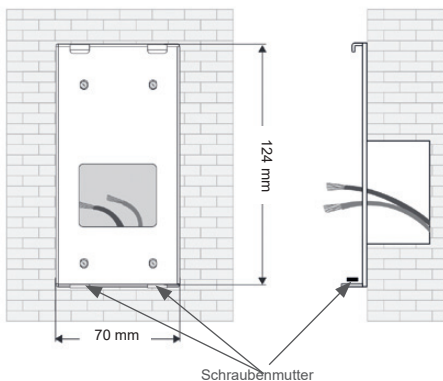
Schritt 1:

- ▶ Achten Sie beim Anbringen des Unterteiles auf die korrekte, senkrechte Aufputzmontage.



Zeichnen Sie mit Hilfe des Gehäuses die Bohrlöcher an.
Die Schraubenmutter für das Frontteil befinden sich hierbei unten.

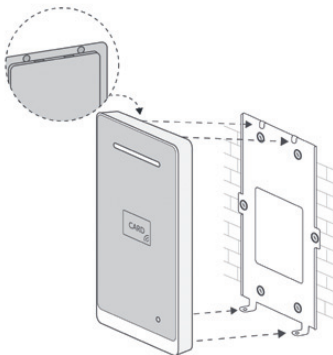
- ▶ Fertigen Sie die Bohrungen an.
- ▶ Reinigen Sie die Bohrlöcher.
- ▶ Setzen Sie geeignete Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Führen Sie das Kabel durch die Kabeldurchführung.





Schritt 2:

- ▶ Schließen die Anschlussleitung(en) an den dafür vorgesehenen Anschlussklemmen an.
- ▶ Stellen Sie das Potentiometer auf die gewünschte Öffnungszeit Ihres Türöffners ein.
- ▶ Erstellen Sie sich eine Admin-Karte (siehe Admin-Karte erstellen).

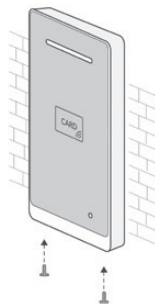


Schritt 3:

- ▶ Setzen Sie die Frontplatte in die oben vorhandenen Halterungen.
- ▶ Richten Sie Frontplatte aus und befestigen Sie diese an der Unterseite mit den beigefügten Schrauben.



Achten Sie darauf, dass Sie keine Anschlussdrähte ein-klemmen.



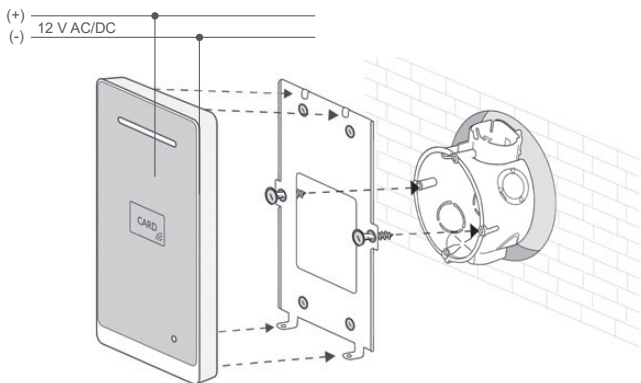
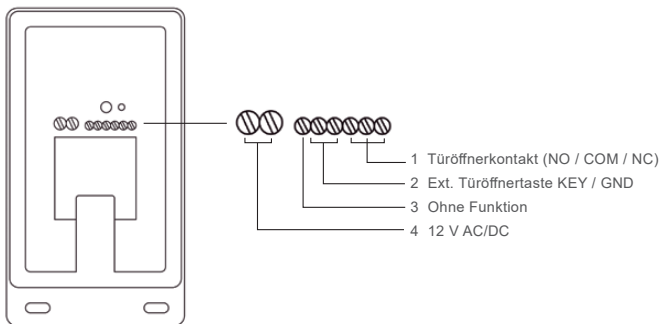


MONTAGE UND INSTALLATION

LEITUNGEN ANSCHLIESSEN



► Schließen Sie die Leitungen gemäß Beschriftung an.





ZUTRITTSKONTROLLE – ADMINISTRATOR-KARTE (ADMIN-KARTE)

Admin-Karte/-Chip einlernen

- ▶ Trennen Sie den Stand-alone RFID-Kartenleser von der Netzspannung.
- ▶ Schalten Sie die Netzspannung wieder ein.
- ▶ Halten Sie die Funktionstaste auf der Geräterückseite gedrückt, damit der Einlernmodus für die Admin-Karte/-Chip aktiviert werden kann.
- ▶ Ziehen Sie innerhalb von 30 Sekunden eine Transponderkarte/-chip über den RFID-Scanner (Frontseite).
- ▶ ertönt ein 3-facher Quittungston „Piep“ und die LED an der Frontseite leuchtet grün, wurde die Admin-Karte/-Chip registriert.
- ▶ Die Admin-Karte /-Chip ist nun eingelernt.



Es kann nur eine Admin-Karte/-Chip eingelernt werden.

Wird eine Admin-Karte/-Chip neu eingelernt verliert die erste Karte/Chip ihre Gültigkeit.

ZUTRITTSKONTROLLE – BENUTZER-KARTE / -CHIP

Benutzer-Karte/-Chip einlernen

- ▶ Ziehen Sie mit der Admin-Karte/-Chip 1x über den RFID-Scanner (Frontseite). Ein kurzer Quittungston ertönt und die LED an der Frontseite leuchtet rot.
- ▶ Ziehen Sie in den darauf folgenden 5 Sekunden die Benutzer-Karte/-Chip über den RFID-Scanner. Die Karte ist eingelernt, wenn ein Quittungston ertönt und die LED erst auf Grün und dann auf Rot geht.
- ▶ Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Karten auszugeben. Maximal können 50 Benutzer-Karten/-Chips eingelernt werden.

Löschen einer registrierten Benutzer-Karte/-Chip

- ▶ Führen Sie die Admin-Karte 2x kurz hintereinander über den RFID-Scanner. Sie hören einen kurzen Quittungston und die LED leuchtet rot.
- ▶ Ziehen Sie innerhalb von 5 Sekunden betreffende Benutzer-Karte/-Chip über den RFID-Scanner. Ein Quittungston ertönt und die LED erlischt.
- ▶ Die Benutzer-Karte/-Chip wurde gelöscht.



KONFIGURATION

LED-STATUS UND SIGNALTON-ANZEIGE

Beschreibung	LED-Anzeige	Türöffner-Relais	Signalton
Einschalten	Blinkt von Grün bis Rot		Piep (lang)
Standby-Betrieb	Rot		Piep
Vorbeiführen einer nicht registrierten Karte/Chip	Rot blinkt 2x		Piep 2x
Admin-Karte/-Chip registrieren	Rot an		Piep 3x
Vorbeiführen einer registrierten Benutzer-Karte/Chip	Grün an, >5 Sekunden (abhängig von der eingestellten Tür-öffnerzeit)	Aktiv	Piep 2x
Admin-Karte/-Chip erfassen	Rot an, 5 Sekunden		Piep
Benutzer-Karte/-Chip erfassen	Grün		Piep
Admin-Karte/-Chip löschen: 2x vorbeiführen	Rot		Piep 2x
Benutzer-Karte/-Chip löschen: 1x vorbeiführen	Grün		Piep (lang)
Alle Admin- und Benutzer-Karten/-Chips löschen: Admin-Karte/-Chip 3 x vorbeiführen	Rot		Piep 3x, nach 5 sec Piep
Programmierbetrieb endet			Piep



ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG

- ▶ Führen Sie die Admin-Karte/-Chip 5x kurz hintereinander über den RFID-Scanner. Sämtliche relevanten Daten werden innerhalb von 5 Sekunden gelöscht.
- ▶ Der Stand-alone RFID-Kartenleser wurde auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.



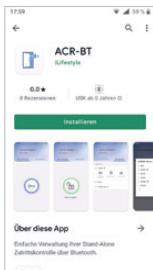
KONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLEUTOOTH (BT)

Einrichtung der ACR-BT APP für Android und iOS-Geräte



Für die Installation der Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone ist die Einrichtung einer Admin-Karte/-Chip erforderlich (siehe hierzu Seite 13).

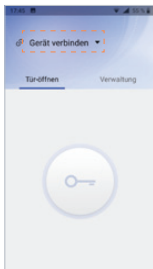


Schritt 1: APP herunterladen und einrichten.

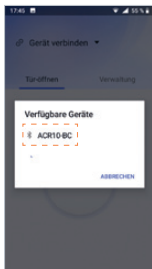
- Laden Sie sich mit Ihrem Smartphone die kostenlose **ACR-BT APP** unter Play Store (Android) oder im App Store (iOS) herunter und folgen Sie den Installationsanweisungen.

Schritt 2: Verbinden Sie das Gerät über Bluetooth mit Ihrem Smartphone.

- 1 Öffnen Sie die APP und tippen Sie auf das Feld Gerät verbinden.
- 2 Wählen Sie unter Verfügbare Geräte das gewünschte Zutrittskontroll-Gerät aus.
- 3 Verwenden Sie das Passwort Admin123.
- 4 Aus Sicherheitsgründen vergeben Sie nach Aufforderung ein persönliches Passwort.



1



2



3



4



Schritt 3: Smartphone einlernen, Tür öffnen.

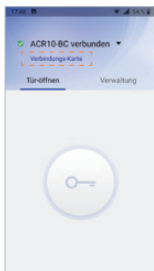
Option 1: Eine eingelernte Admin-Karte/-Chip am Smartphone einlernen.

Sie benötigen Ihre Admin-Karte/-Chip zum Einlernen Ihres Smartphones. Das mit der Admin-Karte eingelernte Smartphone verfügt in der APP über Administrator-Rechte. Darüber hinaus lässt sich mit diesem (Admin-) Smartphone der angeschlossene Türöffner betätigen.

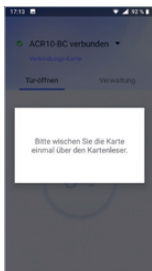
- 1 Tippen Sie in der APP auf **Verbindungs-Karte**.
- 2 Ziehen Sie die Admin-Karte/-Chip über den RFID-Kartenleser.
- 3a  Ihre Verbindung war erfolgreich.

Sie können nunmehr den angeschlossenen Türöffner über Ihr Smartphone öffnen:

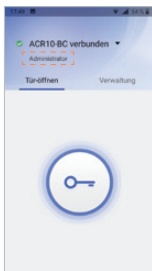
- 3b Tippen Sie unter **Tür-öffnen** auf die Schaltfläche .
- 4 Der Befehl betätigt das Türöffner-Relais und entriegelt den angeschlossenen Türöffner. Die Schaltfläche wechselt dabei auf .



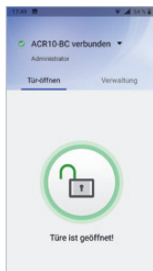
1



2



3a / 3b



4



KONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLUETOOTH (BT) (FORTSETZUNG)

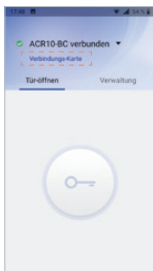
Option 2: Eingelernte Benutzer-Karte/-Chip am Smartphone einlernen.

Sie benötigen eine am RFID Zutrittskontrollgerät eingelernte Benutzer-Karte/-Chip zum Einlernen am Smartphone.

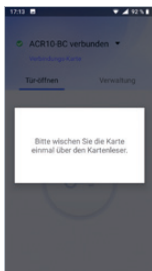
- 5 Tippen Sie in der APP auf **Verbindungs-Karte**.
- 6 Ziehen Sie die Benutzer-Karte/-Chip über den RFID-Kartenleser.
- 7a  Ihre Verbindung war erfolgreich.

Sie können nunmehr die Tür über Ihr Smartphone öffnen.

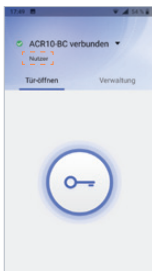
- 7b Tippen Sie unter **Tür-öffnen** auf die Schaltfläche .
- 8 Der Befehl betätigt das Türöffner-Relais und entriegelt den angeschlossenen Türöffner. Die Schaltfläche wechselt dabei auf .



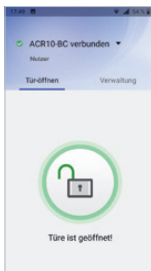
5



6



7a / 7b



8



Schritt 4:

Geräteverwaltung – nur mit Admin-Berechtigung möglich.

- Unter **Verwaltung** können Sie mit Admin-Berechtigung gewünschte Zutrittskontroll-Geräte sowie die Benutzer-Karten/-Chips verwalten.

4.1: Zutrittskontroll-Gerät entfernen (löschen).

- 1 Berühren Sie das zu entfernende Gerät.
- 2 Tippen Sie auf **Gerät löschen**. Das Gerät wurde entfernt.



1



2



KONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLEETOOTH (BT) (FORTSETZUNG)

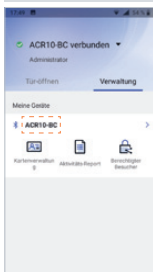
4.2: Gerätenamen ändern, Passwort ändern.

Zugriffsberechtigung

- 3 a-b) Wählen Sie auf der Seite **Verwaltung** das gekoppelte Zutrittskontrollgerät aus und tippen Sie auf die > Schaltfläche .
- 4 Ändern Sie den Gerätenamen und/oder das Passwort.



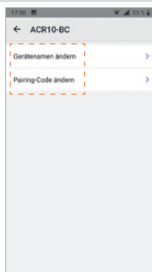
Werden mehrere Zutrittskontroll-Geräte in einer Anlage eingesetzt, empfehlen wir Ihnen die Hinterlegung individueller Gerätenamen. So stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Gerät beim Einrichten verwenden.



3a



3b



4



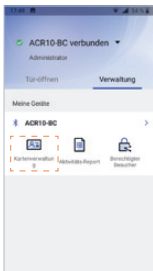
Schritt 5: Karten-Verwaltung über die APP.

5.1: Neue Benutzer-Karten/-Chip am Zutrittskontrollgerät einrichten.

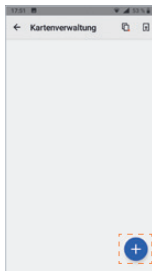
Um eine Benutzer-Karte/-Chip vollständig verwalten zu können, ist zuvor die Einrichtung der Admin-Karte/-Chip erforderlich.

- 1 Gehen Sie auf **Karten-Verwaltung**.
- 2 Tippen Sie in der rechten Ecke auf '+', um eine neue Karte ausstellen zu können.
- 3 Falls gewünscht, vergeben Sie durch tippen auf **Name** der Benutzer-Karte/-Chip eine 6-stellige alphanumerische Adresse.
Tippen Sie auf **Bestätigen**.
- 4 Ziehen Sie im Anschluss die neue Benutzer-Karte/-Chip über den RFID-Scanner.

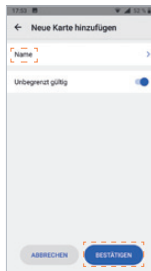
► Die Karte ist eingelernt.



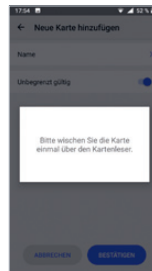
1



2



3

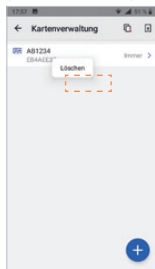


4



KONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLEETOOTH (BT) (FORTSETZUNG)



5

5.2: Benutzer-Karten/-Chip löschen.

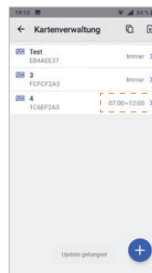
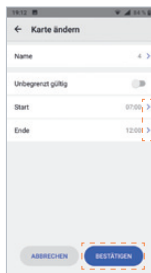
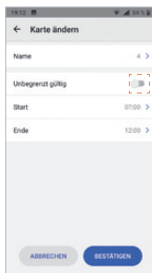
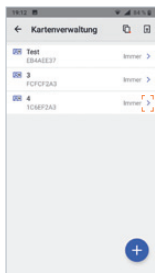
- 5 Tippen Sie gewünschte Karte unter **Kartenverwaltung** an und löschen Sie diese durch das Berühren der Schaltfläche **löschen**.



5.3: Besucherberechtigungen.

In der Standardeinstellung haben alle Benutzer die gleichen Zugriffsrechte. Diese können vom Admin-Inhaber über die APP geändert werden. Die Zugangsberechtigung einzelner Benutzer kann zeitlich dabei begrenzt werden. Hierbei wird dem Besucher ein Zeitfenster zugewiesen. Beispiel: Zeitabschnitt täglich von 7:00 bis 11:00 Uhr.

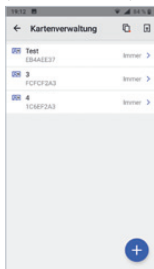
- 6 Wählen Sie unter **Kartenverwaltung** gewünschte Zutrittskarte/-Chip aus.
- 7 Tippen Sie auf **Unbegrenzt gültig**.
- 8 Unter **Start** und **Ende** richten Sie die Zutrittszeit für diese Karte ein und speichern den Wert mit **Bestätigen**.
- 9 Das Zutrittskontroll-Gerät lässt einen Zutritt für betreffende Karte nur im definierten Zeitfenster zu.





CONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLEETOOTH (BT) (FORTSETZUNG)



10

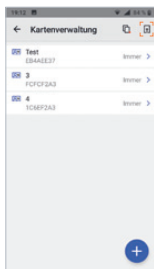


11

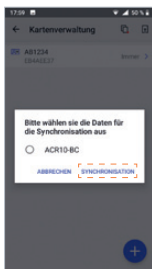
5.4: Sicherung (Backup) der Zugriffsrechte.

Der Admin-Inhaber kann die Zugriffsrechte für ein Zutrittskontroll-Gerät über ein Backup sichern.

- 10 Berühren Sie unter **Kartenverwaltung** das Fenster rechts oben .
- 11 Bestätigen Sie gewünschtes Backup durch berühren des Symbols.
 Der rote Punkt im Symbol signalisiert, dass eine Datei zum Herunterladen für die APP zur Verfügung steht.



12



13

5.5: Importieren von Zugriffsrechten.

Der Admin-Inhaber kann die Zugriffsdaten eines Zutrittskontroll-Gerätes per Synchronisierung auf weitere Zutrittskontroll-Geräte duplizieren.

- 12 Berühren Sie unter **Kartenverwaltung** das Fenster rechts oben .
- 13 Wählen Sie das Ziel-Gerät für die Synchronisation aus und tippen Sie auf **SYNCHRONISATION**.

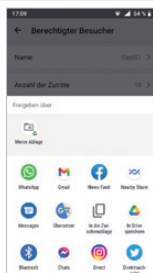


5.6: Zugangsberechtigung für Gäste.

Der Admin-Inhaber kann vorübergehend einem bzw. mehreren Gästen einen Zugriff auf ein Zutrittskontroll-Gerät gestatten. Dem Besucher wird dabei begrenzt ein Besuchsdatum, die Uhrzeit und die Anzahl der Zutritte, zugewiesen.

Hierbei versendet (teilt) der Admin-Inhaber eine Einladung über sein Smartphone an betreffenden Gast, der sich über die ACR-BT APP den Zugang zum betreffenden Objekt verschaffen kann.

- 1a Unter **Verwaltung** können Sie mit Ihrer Admin-Berechtigung die gewünschte Zugangsberechtigung einrichten.
- 1b Tippen Sie hierbei auf die Schaltfläche **Berechtigter Besucher** und öffnen Sie das Programm.
- 2a Weisen Sie Ihrem Besucher einen Namen (6-stellige alphanummerische Adresse), die Anzahl der Zutritte, das Zugangsdatum sowie ein Zeitfenster zu.
- 2b Mit **Bestätigen** legen Sie den Gastzugang für das Zutrittskontroll-Gerät an.
- 3 Versenden (teilen) Sie Ihre Zutrittsfreigabe z.B. per E-Mail, WhatsApp usw. an die einzuladende Person.

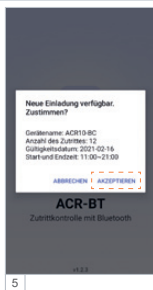
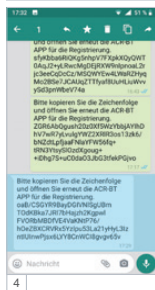


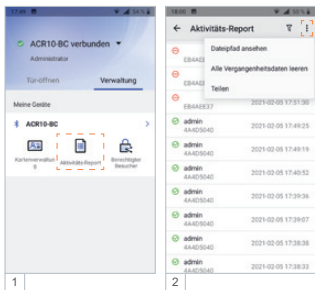


CONFIGURATION

ZUTRITTSKONTROLLE – ZUTRITT ÜBER SMARTPHONE/BLEUTOOTH (BT) (FORTSETZUNG)

- 4 Ihr Besucher lädt sich – falls noch nicht vorhanden – die kostenlose ACR-BT APP unter Play Store (Android) oder im App Store (iOS) auf sein Smartphone herunter. Der zugesandte Link ist zu kopieren.
- 5 Mit dem Öffnen der ACR-BT APP auf dem Smartphone wird der Besucher auf die neue Einladung aufmerksam gemacht und aufgefordert dieser mit **Akzeptieren** zuzustimmen.
- 6 Für den definierten Zeitraum steht dem Besucher der Zutritt als Besucher zur Verfügung.



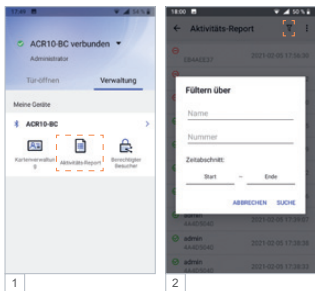


Schritt 6: Datenaufzeichnung der Zu- und Abgänge.

6.1: Dateneinsicht und -verwaltung.

Der Admin-Inhaber kann sich die Verlaufsdaten (Zutritt/Abgang) vom Zutrittskontroll-Gerät auf der APP anzeigen, herunterladen, verarbeiten, teilen und löschen.

- 1 Tippen Sie auf **Aktivitäts-Report**.
- 2 Berühren Sie rechts oben  und verwenden Sie die Daten wie im Popup-Fenster angezeigt.



6.2: Aufzeichnung filtern.

Der Admin-Inhaber kann die Aufzeichnung filtern, durchsuchen und anzeigen (z. B. Name, Kartenummer, Aufzeichnungszeit).

- 1 Tippen Sie auf **Aktivitäts-Report**.
- 2 Berühren Sie rechts oben  und verwenden Sie die Daten wie im Popup-Fenster angezeigt.



INFORMATIONEN

REINIGUNG



ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen.

Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können.

Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.



GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an info@hhg-elektro.de.



**Hauptsitz**

HHG GmbH
Am Farnbach 7
D-90556 Cadolzburg

HHG GmbH Service Deutschland

info@hhg-elektro.de
www.hhg-elektro.de

Technische Änderungen vorbehalten.

VILLA RL 12/30

02/2021. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH ■ Am Farnbach 7 ■ D-90556 Cadolzburg
E-Mail: info@hhg-elektro.de ■ www.hhg-elektro.de